



于力先生  
董事長

董事會謹向各位股東提呈本公司及本集團截至二零零二年十二月三十一日止年度的董事會報告及本公司經審核的財務報告。

## 主營業務範圍及經營狀況

### 1. 經營業績

本集團主營業務範圍為生產和銷售石油產品和石化及有機化工產品、合成橡膠產品等，本集團的主要業務在中國開展，產品在國內地區銷售。

二零零二年度是公司各項工作取得突破性進展的一年。一年來，面對錯綜複雜的國內外市場競爭形勢和我國加入世貿組織後出現的新情況、新問題，在改革、發展、穩定任務十分艱巨的情況下，公司緊緊圍繞大幅度減虧這一主攻目標，採取各項強有力措施，上下一心，克難求進，各項工作都取得了長足的進步，公司扭虧為盈工作呈現出了良好的發展態勢。

截至二零零二年十二月三十一日止之年度，按中國會計準則，本集團實現主營業務收入為人民幣12,319,139千元，與二零零一年同期相比上升3.4%；按國際財務報告準則，本集團實現營業額為人民幣13,138,387千元，與二零零一年同期相比上升5.0%。按中國會計準則和國際財務報告準則，本集團年度內分別虧損人民幣1,025,733千元和人民幣1,023,099千元，與二零零一年同期相比分別減虧人民幣777,288千元和人民幣794,270千元。扣除非經常性損益後，按中國會計準則實際虧損人民幣245,366千元。

二零零二年度，按中國會計準則，佔本集團銷售收入10%以上的石油產品實現銷售收入為人民幣5,602,601千元，佔總銷售收入的45.48%，銷售成本為人民幣4,931,891千元，毛利率為11.97%；石化及有機化工產品實現銷售收入為人民幣5,793,475千元，佔總銷售收入的47.03%，銷售成本為人民幣5,305,580千元，毛利率為8.42%。

## 2. 公司主要控股子公司及參股公司的經營情況及業績

### (1) 公司主要控股子公司情況介紹

控股子公司名稱	經濟性質	主要產品 和服務	註冊資本 (人民幣千元)	於2002年	截至2002年
				12月31日 總資產 (人民幣千元)	12月31日 淨利潤 (人民幣千元)
吉林永暉化工儲運 有限公司	中外合資	化工原料 產品儲運	51,454	59,029	-908
吉林市淞美醋酸 有限公司	中外合作	生產醋酸	72,000	206,057	-10,101
吉林吉化建修 有限公司	合資	建築設備安裝	45,200	103,609	-6,446

(2) 二零零二年沒有對本公司淨利潤影響10%以上的參股公司。

## 3. 主要供應商、客戶情況

二零零二年度，本公司前五名最大供應商合計的採購金額佔年度採購總額的82%，前五名最大客戶銷售收入佔公司總銷售收入的65%。

## 4. 在經營中出現的問題及解決方案

二零零二年度，受化工產品需求增長影響，雖然本公司部分產品價格與二零零一年同期相比有所上漲，但由於石化產品價格仍處於相對低位，加之本公司本著謹慎原則，為降低財務風險，對部份固定資產計提減值準備，對部分淘汰及不需要的固定資產、流動資產進行了報廢處理，以及提取壞帳準備和兩年一度的大檢修費用支出等減利因素的影響，公司仍然出現虧損。

面對激烈的國內外市場競爭等不利因素，年度內，本公司採取了各種有利措施，加強管理，加大技術改造力度，全力組織滿負荷、穩定、安全生產，增加原油加工量和產品產量，保持了銷售收入的增長，公司虧損額與二零零一年同期相比有較大幅度的下降。

(1) 保持生產穩定，增加產品銷售量

年度內本公司加工原油456萬噸，比二零零一年同期增加5%。由於原油加工量的提高，本集團銷售量與二零零一年同期相比增加2.3%，主要生產裝置保持了高負荷安全穩定運行，從而保證了公司銷售收入的增長。

(2) 實現整體優化，努力節能降耗

狠抓資源優化，摻煉加工俄羅斯原油60.6萬噸，創效人民幣24,810千元，外購石腦油48.49萬噸，乙烯原料優化增效人民幣24,040千元。裝置非計劃停車及生產波動同比下降了71.83%；加強對各項物耗、能耗和成本指標的過程跟踪和控制，有效地提高了裝置運行水平。

與二零零一年同期相比，煉油裝置輕油收率提高了1.83個百分點，原油加工損失率降低了0.08個百分點，大乙烯收率提高了0.11個百分點，損失率下降了0.45個百分點。綜合能耗降低了35.95千克標油／噸。主要消耗定額指標比二零零一年同期有較大幅度下降，主要生產技術指標創出歷史最好水平。

(3) 加強企業管理，強化集約經營

年度內本公司開展了「六查六整頓」活動，加強了各項工作紀律的檢查和各項規章制度的落實，從嚴管理取得了明顯成效，企業整體面貌發生了較大變化。

強化了財務管理，通過加強預算控制、強化資金管理、壓縮費用支出，使得各項管理費用有了較大幅度的下降。

強化物資集中管理，全面加強保供、降採、利庫、達標、創效工作，降低了採購成本。

強化營銷集中管理，堅持「以效益定銷售、以銷定產、以產促銷、以銷售保效益」四者的有機結合的營銷理念，發揮儲、運、銷一體化優勢，加大了銷售和回款的力度，加強了合同的集中和規範管理，實現了產銷率和回款率兩個百分之百的目標。此外，對控股子公司吉聯(吉林)石油化學有限公司外方股權實施了回購，順利完成了裝置和人員的重組。

鑒於部份固定資產賬面價值低於其估計的公允價值，本集團對若干固定資產的賬面價值調減了人民幣323,844千元。

鑒於本公司報告期內140萬噸／年催化裂化及其他技術改造項目已投入運行，本公司對原有的9萬噸／年催化裂化和其他部分裝置進行了報廢處理，報廢資產的淨損失為人民幣283,418千元，直接沖減公司損益。

鑒於生產經營的需求的變化，本集團對存貨進行了盤(盈)虧及報廢處理，共計損失人民幣139,984千元。

鑒於應收帳款帳齡的增長及部分客戶經營狀況不斷惡化的現實，本著謹慎的原則，為降低市場帶來的潛在風險，在報告期內提取壞帳準備人民幣51,484千元。

董事會認為，上述各項減值準備符合公司實際。

## 投資情況

二零零二年，本公司140萬噸／年催化裂化和14萬噸／年苯乙烯擴建項目的技術改造和6萬噸／年AES重點項目建設已建成投產，30萬噸／年合成氨技術改造項目的工程建設已經完成。二零零二年度，本公司資本項目投資完成額人民幣791,725千元。

二零零二年，30萬噸／年乙烯工程的其他七套裝置(聚乙烯、乙二醇、苯酚、苯酚丙酮、ABS、丙烯腈、高碳醇裝置)，由於劃歸中國石油的聚乙烯、乙二醇、苯酚、苯酚丙酮、ABS五套裝置和吉化集團公司的丙烯腈、高碳醇裝置，在年度內盈利狀況沒有好轉，因此本公司沒有在年度內行使《乙烯選購權協議》。《乙烯選購權協議》已於二零零二年十二月三十一日到期，該協議不再生效。

## 財務狀況分析

截至二零零二年十二月三十一日止，按照中國會計準則，本集團經合並的資產負債表顯示，總資產為人民幣14,336,231千元，與二零零一年同期相比下降了1.35%，總資產下降的主要原因是本公司計提固定資產減值準備所致。長期負債為人民幣3,826,805千元，與二零零一年同期相比減少36%，長期負債減少的主要原因是本集團償還貸款所致。股東權益為人民幣2,855,869千元，與二零零一年同期相比下降26.43%，下降的原因是本年虧損所致。主營業務利潤為人民幣764,922千元，與二零零一年同期相比上升了171%，上升的主要原因為主營業務收入增加和成本削減所致。淨虧損人民幣1,025,733千元，與二零零一年同期減少虧損人民幣777,289千元，減少虧損的主要原因為年度內產品價格上升和銷售量增加所致。與二零零一年同期相比現金及現金等價物減少了人民幣4,112千元，主要是償付利息所致。

## 新年度展望

展望二零零三年，從國際形勢看，世界經濟復甦雖然受到諸多因素影響，但仍將呈現回升趨勢，為此將為石化工業發展提供廣闊空間，預計國際原油價格將呈現沖高回落的走勢。從國內形勢看，國家將繼續堅持擴大內需的方針，實施積極的財政政策和穩定的貨幣政策，國民經濟將保持持續快速增長，GDP增長率預計達7%以上，而這必將拉動國內石化產品需求的增長，為本公司提高產品產量和銷量提供了機遇。另一方面，全球經濟增長緩慢，特別是伊拉克戰爭有可能造成國際原油、石化產品價格的波動，二零零三年石化工業增長將呈現前高後低的發展態勢，加上目前還不能對非典型肺炎對經濟的負面影響，做出準確的評估，這將給本公司把握市場和生產經營管理帶來一定的挑戰。同時，今年是中國加入WTO的第二年，關稅減讓和市場准入的影響會逐步增大，本公司面臨的市場競爭將更加激烈。

從公司內部來看，經過二零零二年的努力工作，公司各項管理水平有了較大提高；公司重大技術改造項目相繼投產，為優化產品結構，盤活存量，做大總量提供了重要保證；今年公司將不再進行全面停車大檢修，相對增加了有效生產時間，為實現安全穩定滿負荷生產提供了條件。另一方面，與國際國內同行業競爭對手相比，本公司主導產品裝置規模相對較小，債務負擔重的問題，公司在新年度既要面對機遇也要面對各種挑戰。

為此，本公司將在強化「六查六整頓」工作，全面提高公司整體管理水平、充分調動全體員工積極性和創造力的基礎上，重點採取以下主要措施，在原油價格不出現大幅上漲和石化產品市場不出現大的波動的情況下，爭取在二零零三年實現扭虧為盈。

1. 在抓好安全環保工作的基礎上，確保主要生產裝置的安全穩定高負荷運行。二零零三年，預計加工原油540萬噸，生產乙烯57萬噸。
2. 調整產品結構。公司將全面抓好資源優化，做好摻煉俄油和渣油的優化工作，最大限度減少外銷渣油量，全年摻煉俄油要達90萬噸以上；全面抓好產品優化，以市場為導向，及時準確調整裝置負荷，增產效益好的產品，依靠技術創新，對同一產品進行質量優化，努力提高乙丙橡膠、AES等產品的售價；結合供熱系統改造，對公用工程進行全面優化。
3. 按照「以效益定銷售、以銷定產、以產促銷、以銷售保效益」四者有機結合的營銷理念，全力抓好營銷工作。要加大產品市場開發力度，進一步完善銷售管理制度，確保全產全銷。積極採取措施，加大法律清欠力度，降低應收帳款，提高資金周轉率。
4. 加強原料採購管理，確保大宗原料的供應。公司將進一步加大招標採購和網上採購力度，減少中間環節，規範採購行為；加強採購「五公開」管理和監督，健全和完善監督約束機制，千方百計降低採購成本。
5. 繼續強化資金管理，通過嚴格控制審批程序及堅決壓縮一切非生產性支出，以努力提高資金使用效率。公司將進一步調整債務結構，搞好債務重組，償還高息貸款。
6. 加快技術創新工作。公司將面向生產和市場開展科研攻關，重點加強乙丙橡膠、AES等產品應用技術開發工作，不斷加快技術創新步伐，促進公司主導產品裝置規模的擴大和產品檔次的提高。

## 董事會日常工作情況及決議內容

董事會在二零零二年度內共召開八次董事會會議。主要通過了以下決議：

1. 二零零二年一月十七日，會議審議並通過接受焦海坤先生因工作調動辭去董事長、董事職務的辭呈，會議授權副董事長徐豐利暫時代理行使董事長的職權。
2. 二零零二年一月二十八日，會議批准《吉林化學工業股份有限公司董事會關於二零零一年度業績預虧的議案》，批准在境內外公布公司二零零一年年度業績預虧公告。
3. 二零零二年四月二十二日，通過本公司二零零一年度董事會工作報告，通過本公司關於計提存貨跌價準備和壞帳準備的議案，批准通過本公司董事會審核委員會審核報告，通過按中國會計準則和按國際財務報告準則審計的本公司財務報告，通過本公司二零零一年度利潤分配預案，通過本公司關於二零零二年度公司董事、監事酬金的議案，通過本公司關於繼續聘用會計師事務所的議案，批准本公司關於確定股東周年大會股權確定日期的建議，批准於二零零二年六月十七日舉行的股東周年大會，批准本公司二零零一年年報和20-F表格，通過于力先生為本公司董事候選人，接受陳於財、王俊峰、趙永進董事的辭呈，通過李孝如、王柏楓、呂岩峰為本公司獨立董事候選人，批准本公司董事倪慕華先生和姜吉祥先生不再擔任本公司副總經理的議案，批准向深圳證券交易所申請本公司A股股票特別處理的議案。
4. 二零零二年四月二十六日，會議審議並通過本公司二零零二年一季度報告。
5. 二零零二年六月十七日，會議選舉于力董事為本公司董事長，批准本公司建立現代企業制度自查報告，批准本公司關於修改公司章程的議案，批准于力、施建勛、蘭雲升和李孝如為董事會戰略委員會委員，批准于力、施建勛、王柏楓和呂岩峰為提名委員會委員。批准施建勛、蘭雲升、王柏楓和呂岩峰為薪酬與考核委員會委員，批准李孝如、王柏楓和呂岩峰為審核委員會委員，批准董事會專門委員會實施細則，批准建立本公司信息披露制度和獨立董事工作制度。
6. 二零零二年八月二十二日，審議通過報廢固定資產原值為人民幣21,214萬元，預計核銷損失為人民幣11,040萬元，批准本公司董事會審核委員會報告，批准本公司二零零二年上半年度報告，會議決定不派截至二零零二年六月三十日止的中期股利，也不進行公積金轉增股本。

7. 二零零二年八月二十八日，會議以書面形式通過本公司擬以人民幣1.35億元的價格受讓聯合石油持有的吉聯公司35%股權，股權轉讓協議獲國家有關部門批准後，取消吉聯公司法人地位，本公司承擔吉聯公司所有債權和債務，吉聯公司原以人民幣2.3億元資產抵押貸款人民幣1.2億元和對本公司一家子公司的貸款擔保人民幣3,400萬元，由本公司承擔。
8. 二零零二年十月三十日，會議審議批准本公司關於資產處置及計提減值準備的議案，批准本公司二零零二年三季度報告。

### 利潤分配預案或公積金轉增股本預案

截至二零零二年十二月三十一日止年度，本公司按中國會計準則審計的淨虧損為人民幣1,026百萬元，加上以前年度累計虧損人民幣2,666百萬元，累計虧損人民幣3,692百萬元。按國際財務報告準則審計的淨虧損為人民幣976百萬元，加上以前年度累計虧損人民幣2,581百萬元，累計虧損人民幣3,555百萬元。二者皆為虧損，故本公司二零零二年度並無利潤分配。根據上述利潤分配預案，本公司董事會不建議派發二零零二年度末期股息，也不進行公積金轉增股本。鑒於二零零二年公司虧損較大，公司董事會擬在二零零三年度不進行利潤分配，實現的利潤(若有)用於彌補二零零二年度虧損。具體分配事宜將由董事會屆時根據實際情況提出方案，由二零零三年度股東大會批准。以上方案，提呈於二零零三年六月二十四日舉行的股東周年大會審議批准。

### 購買、出售及贖回本公司股份

本公司或其任何附屬公司在二零零二年度內，概無購買、出售和購回本公司的股份。

### 公司管理層

本公司董事、監事、高級管理人員情況詳見本年報第13頁至第15頁。

### 董事和監事酬金

本公司董事和監事酬金情況詳見本年報第16頁。

### 最高酬金人士

報告期內本公司獲最高酬金的前五名人士為本公司董事和監事。

## 董事、監事的服務合同

本公司各執行董事及監事均與本公司訂立有為期三年的服務合同。除此之外，本公司或其它任何附屬公司概無與任何董事或監事訂立或擬訂立服務合同。本公司各董事或監事概無與本公司簽訂任何一年內若由本公司終止合同時須做出賠償(法定賠償除外)的服務合同。

## 董事、監事的合約權益

本公司各董事、監事在本公司或任何附屬公司於年內所訂立的重大合約中，概無擁有任何實際權益。

## 本集團業務及財務業績

本公司主要從事石油產品、石化及有機化工產品、合成橡膠、化肥及無機化工產品的生產和銷售。根據國際財務報告準則和中國會計準則確定的有關本集團截至二零零二年十二月三十一日止年度的業績及本公司該年度業務與財務狀況，請參閱載於本年報第44頁至85頁和第87頁至129頁的財務報表。

## 附屬公司

本公司於二零零二年十二月三十一日之附屬公司詳情載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註14。

## 合營企業

本公司於二零零二年十二月三十一日之合營企業之詳情載於本年報按國際財務報告準則編制的財務報表附註15。

## 財務資料概要

本集團截至二零零二年十二月三十一日止五個年度的業績與二零零一年十二月三十一日及二零零二年十二月三十一日的資產及負債已載於本年報第138至139頁。

## 板塊資料

本集團的主要業務在中國。本集團按主要業務來區分的營業額和對盈利的貢獻已刊登在按國際財務報告準則編製的財務報表附註30。



## 遵守最佳應用守則

據本公司董事所知，報告期內本公司遵守了最佳應用守則。最佳應用守則包括香港聯交所公布的上市規則附錄14中的條款。

## 優先購買權

根據本公司章程或中國法律，並無優先購買權規定本公司須按持股比例向現有股東提呈發售新股的建議。

## 銀行貸款及其它借款

本公司及本集團於二零零二年十二月三十一日止的銀行貸款及其它借款詳情已載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註24。

## 利息資本化

本集團二零零二年度利息資本化金額為人民幣5,002萬元。

## 固定資產

本公司及本集團年內固定資產的變動情況已載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註13中。

## 儲備

本公司及本集團截至二零零二年十二月三十一日止的儲備變動情況及本公司截至二零零二年十二月三十一日止的可分配儲備情況已載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註26。

## 法定公益金

有關法定公益金的性質、應用、其變動及計算基準(包括所採用的百分比及用以計算的利潤數額)的詳情已載於本年報按國際財務報告準則編製的財務報表附註26。

## 職工退休金計劃

有關本公司職工退休金計劃的詳情已載於本年報財務報表附註5。

## 主要供貨商和客戶

二零零二年，購自本集團最大供貨商及五間最大供貨商的原料成本分別佔本集團原料成本的76.7%和82.05%；來自最大客戶和五間最大客戶的銷售額分別佔總銷售額的52.76%和65.03%。

本公司董事、監事及其聯繫人等及任何股東（根據董事會所知擁有5%以上本公司股本者）在上述供貨商和客戶中概無任何權益。

## 關聯交易

載於本年報按國際財務報告準則編制的財務報表附註31中的關聯交易，已經本公司董事（包括獨立董事）復核和確認為：

- (1) 該等交易在本公司正常和一般業務範圍內達成；
- (2) 該等交易按對獨立股東而言屬公平合理的條款達成；
- (3) 該等交易按正常商業條款達成且(i)按該等交易的協定條款，或(ii)（如無此協定）按不遜於第三方所得條款的條款達成；及
- (4) 如適用，該等交易按下文(5)款中所述限制達成；
- (5) 就銷售交易和購買交易而言，每類關連交易的年度總交易額或支出將不超過下表所列示之年度上限：

關聯交易分類	每年金額佔同期 總營業額的百分比之年度上限
從中國石油購買原油	70%
從中國石油購買生產原料（石腦油、苯、甲醇及其他生產原料）	17%
向中國石油銷售石油產品（汽油和柴油）	55%
向中國石油銷售石化產品	33%

- (6) 上文第(5)條規定的年度交易上限將作為截至二零零四年十二月三十一日止每一財政年度該等關連交易之金額上限。

## 委托存款和委托貸款

本公司於二零零二年沒有逾期未收回的委托存款和委托貸款，本公司也從未在提款方面遇到困難。

## 住房改革

本公司在一九九八年年度報告中，披露了公司員工住房改革的詳情。本公司於一九九八年度起承擔以優惠價將員工住房售予本公司員工而導致的虧損人民幣8,409萬元，按照國際財務報告準則，本公司將該虧損資本化，以遞延職工費用的形式，按職工的預計平均剩餘服務年限，即二十年，以直線法平均攤銷。由於與職工的勞動合同已重新簽訂，服務年期變為三至十年，預計職工剩餘平均服務年限已在本會計期相應地改為三至十年。

公司自一九九八年一月一日起至二零零二年十二月三十一日止，累計攤銷人民幣3,125萬元，其中二零零二年攤銷人民幣932萬元。於二零零二年十二月三十一日，上述遞延職工費用的餘額為人民幣5,284萬元。本公司董事會認為，如果上述遞延職工費用在二零零二年度攤銷，則本公司於二零零二年十二月三十一日的淨資產值將減少約人民幣5,284萬元。除上述提交的員工住房外，本公司並無實行其他有關員工住房的計劃。

承董事會命  
于力  
董事長

中國·吉林  
二零零三年四月二十四日